



MEIH NYEI LEIZ, NDAAM-DORNG SIC CAUX GANH NYUNG LONGC JIENV NYEI JAUV-LOUC

Bun Taux Nyaanh Sotv caux Food Stamp nyei Gong-Kinv (Cash Aid and Food Stamp Programs), caux/fai Medi-Cal/34- Nquenc Tengx Zorc Baengc nyei Gong-Kinv (Medi-Cal/34-County Medical Services Program - CMSP)

Naaiv deix sou-minc mbuoax taux meih maah maah nyei leiz caux meih oix zuqc ndaam-dorng nyei sic caux jienv ganh nyungc longc jienv nyei jauv-louc. Nquenc qiemx zuqc hiuv meih nyei zien jauv weic hahm mangc gaax meih maah leiz hahm duqv zipv nyaanh sotv, food stamp, caux/fai Medi-Cal/34-County CMSP yaac hahm funx mangc gaax meih maah leiz duqv mbuoqc ziet. Se gorngv meih qiemx zuqc hiuv duqv gauh camv fai meih maah waac-naaic nor, naaic meih nyei goux sou-gorn mienh.

Nyaanh Sotv (Cash Aid) se liemh jienv Kaa^li^for^nieh Tengx Lorz Gong (California Work Opportunity) caux jienv Ndaam-dorng taux Fu'jueiv (Responsibility to Kids - CalWORKs) caux jienv Tengx Nyaanh Biaux Deic Bung Mienh (Refugee Cash Assistance - RCA). Medi-Cal/34-County CMSP se liemh jienv Tengx Junh nyei (Full) Medi-Cal/34-County CMSP leic dauh caux Tengx Nyungc Baav (Restricted) Medi-Cal/34-County CMSP dongh tengx jiepv sic qiemx zuqc caux maah sin qiemx zuqc nyei jauv hnangv.

MEIH NYEI LEIZ

1. Duqv mienh zoux baengh nyei bun meih maih zuqc kuei weic mienh fingx, ndopv-setv, guoqv zaangc gorn, buoqc zaangc, bieqc haaix guanh guoc jaa (political affiliation), dorng fai maih dorng jaa, gouv fai nyeiz, waaic (disability), fai hnyangx-jeiv. Se gorngv meih haiz zuqc kuei zinc nor da'yietv meih hahm mingh mbuoax nquenc paaiv ziangx div nyei mienh goux taux baengh fim nyei leiz (civil rights representative) fai meih hahm faaux sou ngopv duqv yiem ga'ndiev naav

State Civil Rights Bureau
744 P Street, MS 15-70
P.O. Box 944243
Sacramento, CA 94244-2430

fai baeqc heuc mingh 1-866-741-6241 fai weic m'normh ndung nor heuc 1-800-688-4486 (TDD).

2. Tov duqv mienh tengx zoux nyunc-sou fai hah duqv jienv nyaanh sotv, leic dauh caux tengx nyei jauv mingh se gorngv meih benx mienh waaic mienh (disability). Se gorngv meih qiemx zuqc tengx weic laaix meih benx mienh waaic mienh nor, mbuoax nquenc.
3. Tov duqv mienh tengx meih dinh junh meih zoux nyei sou weic tov nyaanh sotv, food stamp, fai Medi-Cal/34-County CMSP nyei formh.
4. Tov duqv faan waac mienh caux faan ziangx nyei formh caux mbuoax hiuv nyei sou se gorngv meih maih zieqv In-Wuonh nzangc.
5. Oix duqv mienh dorch leiz, hnyouv jangv caux tongx nimc meih.
6. Duqv nquenc siepv nyei ginx wuic naaic waac dongh meih duqv zoux nyunc-sou tov liuz yaac hahm duqv hiuv yiem 45 hnoi gu'nyuoaz meih maah leiz hahm duqv zipv nyaanh sotv caux Medi-Cal/34-County CMSP nyei fai (fai hah duqv hiuv yiem 90 hnoi gu'nyuoaz meih maah leiz hahm duqv zipv Medi-Cal nyei fai se gorngv oix zuqc zaah mangc gaax determination of disability is required) caux hahm duqv hiuv yiem 30 hnoi gu'nyuoaz meih hahm duqv food stamp nyei fai.
7. Oix caux nquenc zaangc ca'languh taux meih nyei sou-gorn caux meih ganh duqv ganh mangc meih nyei sou-gorn dongh meih tov ei naaic zoux wuov.
8. Duqv mienh mbuoax meih hiuv leiz-nyeic hnangv haaix nor hahm liemh zeih duqv nyaanh sotv (cash aid). Se gorngv yie mbuo hnamv daaiah meih zic duqv zipv nor, meih hahm duqv ginx wuic yiem zieqv hnoi gu'nyuoaz.
9. Duqv mienh mbuoax meih hiuv leiz-nyeic hnangv haaix nor hahm liemh zeih duqv food stamp. Se gorngv yie mbuo hnamv daaiah meih liemh zeih zic duqv zipv nor, meih ziouc liemh zeih duqv ginx wuic caux duqv food stamp yiem buo hnoi gu'nyuoaz.
10. Hahm duqv Medi-Cal / 34-County CMSP siepv-siepv nyei se gorngv meih maah jiepv sih nyei baengc fai meih maah sin, se gorngv meih zic duqv zipv nor.
11. Duqv jienv nyaanh sotv fai Medi-Cal leic dauh mingh maih zuqc dangx yietc dangh se gorngv meih yiem zieqv norm nquenc suiv mingh ganh norm nquenc yaac corc zic duqv zipv nyei nor.
12. Duqv mienh mbuoax meih hiuv leiz-nyeic hnangv haaix nor zic duqv zipv nzuonx nqaangc nyei Medi-Cal

13. Hahm jamv njiec meih ih zanc oix zuqc cuotv nyei buonc (Share of Cost) se gorngv meih dorch jiekh daaiah zorc baengc nyei zaeqv dongh meih ih zanc corc qiemx jienv wuov bun nquenc, dongh meih zoux nyunc-sou tov Medi-Cal/34-County CMSP
14. Oix hahm duqv ginv longc jaa ndaangc cuotv nyaanh zorc baengc jauv (prepaid health plan - PHP), mingh yietc nzunc cuotv yietc nzunc (fee-for-service coverage - se gorngv maah nor), Domh Zorc Baengc Gorn (Health Maintenance Organization - HMO), fai Medi-Cal se gorngv meih maah hahm duqv Medi-Cal.
15. Tov duqv meih nyei Food Stamp I.D. fai Medi-Cal Leic Dauh I.D. Mbatv (BIC), fai duqv siang EBT mbatv se gorngv dingx laaiah yiem fiexn, waaic, fai zuqc waacic nzengc mingh. Nquenc oix mbuoax meih se gorngv meih zic duqv nyei fai.
16. Tov duqv ca'lengh nyei nyaanh se gorngv meih duqv bieqc nyei nyaanh ndortv fai dingh maih duqv (nyaanh sotv hnangv).
17. Tov duqv nyaanh daaiah maaiz lui-houx, biauv yiem fai dongh biauv zong qiemx longc nyei ga'naav weic zuqc dingx laaiah, waacic nzengc fai laaix liemh zeih maih hnangv yietc gau nor cuotv daaiah nyei sic (nyaanh sotv hnangv).
18. Tov duqv nyaanh tengx duqv jienv lengc jeiv qiemx zuqc nyei jauv mingh hnangv lengc jeiv nyei nyanc hopv (special diet), qiemx fungx mingh daaiah weic zorc baengc, lengc jeiv nxoz lui-houx, qiemx dienx waac (telephone) bun m'normh ndung mienh, douz/wuom/la'fapv nyei jaax camv haic, lo haaix (nyaanh sotv hnangv).
19. Oix duqv zipv fiev daaiah mbuoax hiuv nyei sou dongh meih nyei nyunc-sou zic duqv fai maih duqv, fai meih nyei leic dauh tiuv fai dingh nyei ziangh hoc .
20. Oix duqv nquenc zaangc caux saengv zaangc gem longx meih nyei sou-gorn, cuotv liuz meih duqv zipv jienv nyaanh sotv fai food stamp yaac maahh jievh domh lingo sou zorqv meih weic laaix dorngc domh sic (felony arrest warrant), fai ga'hlen nyei doz-leiz bun taux nyei sic.
21. Hahm duqv caux nquenc nyei mienh gorngv taux fai zoux sou ngopv taux saengv zaangc se gorngv meih maih eix dongh nquenc zaangc zoux daaiah nyei sic. Meih hahm baeqc heuc mingh 1-800-952-5253 fai weic m'normh ndung nor heuc, TDD 1-800-952-8349.
22. Tov duqv mingh muangx sic (State Hearing) yiem nquenc duqv dongz buoztaux nyaanh sotv, food stamp caux Medi-Cal nyei jauv yiem 90 hnoi gu'nyuoaz.
23. Oix tov muangx sic (State Hearing) nor, meih hahm fiev fiexn tov nquenc fai baeqc heuc Saengv zaangc yiem gu'nguaaic 21 wuov deix douc waac hoc.
24. Oix nzaeng yietc zungv zic duqv zipv 34-County CMSP nyei sic nor meih kungx hahm fiev fiexn mingh bun taux nquenc hnangv.
25. Oix meih div meih ganh muangx sic yiem saengv zaangc, fai biauv zong mienh, a'niaauc doic, caengx leiz mienh, fai meih ginv daaiah nyei ga'hlen mienh div meih. JANGX JIENV: Meih hahm duqv horpc leiz nyei baeqc tengx yiem meih nyei buonv-deic horpc leiz borng nyei sou-dorngfai Wangc-Siangx leiz nyei guanh.

MEIH NYEI NDAAM-DORNG SIC

Benx Baeqc Fинг/Bieqc Deic Bung nyei Sic

Oix zuqc louc mbuox laengz jienv gorngv-baeqc nor zuqc baatc nyei leiz gorngv ginx dauh nyunc tov nyaanh sotv caux food stamp nyei mienh yiem meih nyei biauv zong se benx Meiv Guoqv nyei Baeqc Fинг fai Guoqv Zaangc mienh, fai maah leiz beiqc daaiah yiem deic-bung nyei. Yie mbuo oix dorth dongh meih mbuox taux bieqc deic-bung nyei jauv-louc mingh naaic tong Meiv Guoqv Beaqc Fинг caux Bieqc Deic Bung nyei gorn (U.S. Citizenship and Immigration Services - USCIS). Dongh USCIS mbuox yie mbuo nyei jauv-louc m'nziex hain guen taux meih zic duqv zipv nyei jauv. (Manual of Policies and Procedures Section 42-433).

Se gorngv meih oix duqv Medi-Cal/34-County CMSP nor, meih oix zuqc njiec sou laengz ei jienv gorngv-baeqc nor zuqc baatc nyei leiz laengz gorngv meih se benx beaqc fинг/bieqc deic bung mienh. Se gorngv meih gorngv meih se maih benx baeqc fинг mv baac maah leiz yiem ziangh U.S. deic bung nyei mienh (lawful permanent residence - LPR), benx hungh jaa guangc zuiz bun nyei nyieqc guoqv mienh (amnesty alien) dongh maah jienv horpc leiz maih jieq ziangh hoc nyei I-688 fai maih zeiz baeqc fинг mv baac hain duqv yiem permanently residing under color of law (PRUCOL) nor , yie mbuo oix zaah naaic USCIS taux meih bieqc deic bung nyei nyei sic. Dongh USCIS duqv zipv nyei jauv-louc weic doix cing meih bieqc deic bung nyei sic se kungx hain longc weic zaah mangc gaax tov nyei mienh hain maah leiz duqv zipv Medi-Cal/34-County CMSP hnangv, yaac maih hain longc weic zunc mienh cuotv guoqv (immigration enforcement) cuotv liuz meih gorngv- baeqc nduov nyaanh.

Buoz-ndoqv-yienx/Aamx Fangx

Yietc zungv zic duqv zipv nyaanh sotv caux/fai food stamp nyei domh mienh yiem meih nyei biauv zong oix zuqc mborqv buoz-ndoqv-yienx/aamx fangx. Se gorngv haaix dauh dongh hopqc zuqc ei jienv naav deic leiz zoux mv baac maih duqv mborqv buoz-ndoqv-yienx/aamx fangx nor, ziangh biauv mienh maih hain duqv leic dauh aqv. (Manual of Policies and Procedures Section 40-105.3).

Naaiv buoqv buoz-ndoqv-yienx/fangx se zuqc gem jienv caux kungx hain longc weic gaeqv jienv fai weic baatc gorngv-baeqc nduov nyaanh nyanc nyei mienh .

Luoqc'leiz Beu^orn Hoc maaaz (Social Security Number - SSN) nyei Leiz-nyeic

Luoqc'leiz Beu^orn Hoc-maaaz zuqc longc yiem dinc nauv (computer) gu'nyuoq dim mangc gorngv meih mbuo duqv haaix nyungc nyaanh bieqc caux yiem nzou-zinh gorn, wangc-siangx gorn, gong-gorn, goux Luoqc'leiz gorn caux ga'hlen gorn. Lengc nyei dorngx zuqc caux gong-zungv, nyaanh laamz fai ga'hlen nyei dimv mangc sung. Gorngv maih zien nyei jauv fai maih duqv zhunh tong yietc zungv zien jauv dongh hain guen taux meih hain zic duqv zipv yie mbuo tengx nyei nyaanh sotv, food stamp caux Medi-Cal/34-County CMSP nor m'nziex oix zuqc jaauv leic dauh nzuonx caux/fai zuqc bieqc loh (criminal) fai zuqc baatc (civil).

Nyaanh Sotv caux Food Stamp: Meih oix zuqc bun ginx dauh tov nyaanh sotv caux/fai food stamp mienh nyei SSN yie mbuo. Se gorngv meih maih kangv bun SSN fai bun sou zengx mengh gorngv duqv zoux sou tov jienv SSN nor, meih ziouc maih hain duqv nyaanh sotv fai food stamp aqv. Bun taux nyaanh sotv nor, meih oix zuqc bun sou zengx mengh gorngv duqv zoux sou tov jienv SSN yiem meih duqv nyunc sou tov liuz nyaanh sotv 30 hnoi gu'nyuoq caux zuov meih duqv zipv SSN daaiah nor oix zuqc bun yie mbuo hiuv. (Manual of Policies and Procedures Section 40-105.2).

Ginx dauh zoux sou tov Medi-Cal/34-County CMSP nyei mienh, dongh gorngv ninh ganh benx se benz Meiv Guoqv baeqc fинг, guoqv zaangc mienh, LPR yiem Meiv Guoqv, hungh jaa guangc zuiz bun nyei nyieqc guoqv mienh (amnesty alien) dongh maah jienv horpc leiz maih jieq ziangh hoc nyei I-688, fai PRUCOL, maih hain duqv zipv Medi-Cal se gorngv ninh maih kung bun SSN fai sou zengx mengh gorngv duqv tov jienv SSN nyei. Haaix dauh maih zeiz baeqc fинг nyei mienh dongh maih SSN yaac maih zeiz hungh jaa guangc zuiz bun nyei nyieqc guoqv mienh (amnesty alien) dongh maah jienv horpc leiz maih jieq ziangh hoc nyei I-688 fai LPR fai PRUCOL nor, corc hain duqv Medi -Cal/34 -County CMSP tengx nyungc baav se gorngv ninh ei duqv zuqc yietc zungv zic duqv zipv nyei leiz, liemh jienv benx yiem njiec Kaa^li^for^nieh nyei mienh.

Zengx Mengh

Oix zuqc maah sou zengx mengh meih zic duqv zipv nyei. Se gorngv meih lorz maih duqv zengx mengh sou nor, meih oix zuqc bun jienv ganh dauh mienh nyei mbuox fai ganh norm div leiz gorn nyei mbuox bun yie mbuo hain heuc mingh lorz duqv zengx mengh sou. Se gorngv meih maih lorz duqv zengx mengh sou nor yie mbuo oix tengx meih lorz taux duqv. (Manual of Policies and Procedures Sections 40-105.1; 40-157.212; 40-157.213)

Ei zoux

Meih oix zuqc ei jienv nquenc zaangc, saengg zaangc caux guoqv jaa nyei gong mienh zoux. Tov nyaanh sotv nor, nquenc nyei gong-mienh hain dingc ziangh hoc mingh taux biauv mingh zaah mangc meih mbuox nyei zien jauv, liemh jienv buangh ginx dauh hmuangv doic nyei mienh. Meih maih duqv leic dauh fai meih nyei leic dauh zuqc dingh se gorngv meih maih ei jienv zoux.

NYAANH SOTV CAUX MEDI-CAL

Haih hnangv pou tong zic duqv zipv nyei mienh nor zoux sou tov duqv leic dauh fai nyaanh, dorng se: Ndortv Gong (Unemployment - UIB) fai Mienh Waaic nyaanh (Disability benefits), Dorng jiex baengc nyaanh (Veterans benefits), Social Security fai Medicare, lo haaix.

Uix Fu'jueiv/Auv-nqox nyaanh caux Tengx Zorc Baengc

Oix zuqc zoux ei jienv nquenc zaangc caux jienv Buonv-Deic Uix Fu'Jueiv nyei Gorn (Local Child Support Agency):

- mbuox yie mbuo hiuv duqv dongh meih nyei sou-gorn gorngv jienv maih yiem wuov dauh domh mienh se dongh haaix dauh yaac tengx jienv yie mbuo lorz taux buatc;
- mbuox nquenc zaangc caux Buonv-Deic Uix Fu'Jueiv nyei Gorn haaix zanc meih hiuv duqv dongh maih yiem wuov dauh domh mienh nyei jauv-louc, dorng se ninh yiem nyei dorngx fai zoux gong nyei dorngx;
- tengx jienv dimv cing yiem meih nyei sou-gorn wuov deix fu'jueiv nyei cien diex (paternity) dongh haaix dauh se gorngv qiemx zuqc nor;
- tengx maih yiem wuov dauh domh mienh lorz beu zorc baengc nyei jauv, se gorngv meih duqv nyaanh sotv nor, tengx ninh lorz uix fu'jueiv nyei nyaanh;
- Bun Buonv-Deic Uix Fu'Jueiv nyei Gorn dongh meih duqv zipv beu zorc baengc nyei nyaanh caux meih duqv zipv uix fu'jueiv/auv-nqox nyei nyaanh;
- mbuox nquenc zaangc hiuv taux dongh maih yiem wuov dauh domh mienh duqv tengx beu zorc baengc nyei jauv.

Meih nyei nyaanh sotv zuqc jamv zoqc njiec se gorngv meih maih zoux ei naav. (Manual of Policies and Procedures Sections 40-157.212; 40-157.213).

MEDI-CAL

Leic Dauh nyei Mbatv (Benefits Identification Card - BIC)

- Oix zuqc louc jienv mbuox meih nyei BIC dongh meih yiety duqv zipv daaiah wuov liuz dorth mingh longc weic zorc za'gengh qiemx zuqc zorc nyei baengc hnangv.
- **Oix zuqc maih dungx guaengx guangc meih nyei BIC** (cuotv liuz yie mbuo bun siang nyei BIC meih). Meih oix zuqc siou jienv meih nyei BIC maih gunv meih dingh maih duqv Medi-Cal. Meih hain aengx longc daaiah dongh wuov kuaaib BIC se gorngv meih aengx hain aengx duqv nyaanh sotv fai Medi-Cal.
- Oix zuqc dorth jienv BIC mingh buangh zorc baengc nyei mienh haaix zanc dongh meih fai hmuangv doic butv baengc fai duqv dingc ziangx ziangh hoc buangh.
- Oix zuqc dorth jienv BIC mingh buangh zorc baengc mienh dongh tengx meih fai meih nyei hmuangv doic zorc baengc yiem jiepv sic nyei ziangh hoc (emergency situation) fai zuov benx cuotv liuz jiepv sic nyei ziangh hoc siepv nyei dorth mingh bun.

Tengx Zorc Baengc/Beu Sengh

- Oix zuqc mbuox nquenc caux zorc baengc mienh dongh meih fai meih nyei hmuangv doic maah haaix nyungc jauv tengx beu zorc baengc/beu sengh.
- Oix zuqc longc jienv dongh meih fai meih nyei hmuangv doic baeqc duqv fai maaiz zaanc nyei beu sengh zorc baengc.
- Oix zuqc longc jaa ndaangc cuotv nyaanh zorc baengc jauv (prepaid health plan - PHP), domh zorc baengc gorn (health maintenance organization) fai dongh meih maah jienv nyei beu sengh zorc baengc ndaangc maengh daaiah longc Medi-Cal/34-County CMSP, cuotv liuz wuov deix maih tengx dongh meih qiemx zuqc zorc wuov nyungc jauv. Meih oix zuqv longc wuov bung tengx weic zuqc Medi-Cal maih tengx cuotv nyaanh tengx haaix nyungc dongh ganh bung tengx cuotv caux/fai ganh bung beu sengh zorc baengc gorn tengx zorc meih qiemx zuqc nyei jauv.
- Oix zuqc faaux mbuox bieqc yaac longc jienv zoux gong nyei zorc baengc jauv se gorngv Medi-Cal laengz tengx cuotv nyaanh ei jienv Kaa^li^for^nieh Saengv.

MEIH OIX ZUQC NDAAM-DORNG ZUNH TONG

Maaiah nyungc baav jauv-louc meih oix zuqc zunh tong mbuo ox nquenc. Se gorngv meih maih hiuv duqv hnangv haaix nor zunh tong, oix zuqc zunh tong haixa nyungc jauv, fai yie mbuo qiemx zuqc haaix nyungc weic zengx mengh nor, naaic meih nyei goux sou-gorn mienh. Se gorngv meih duqv zipv jienv food stamp nor, meih nyei goux sou-gorn mienh oix bun meih hiuv duqv meih nyei biauv zong oix zuqc buo hlaax zunh tong nzunc fai oix zuqc ei maaiah goiv yienc cingx zunh tong hnangv. Se gorngv meih duqv zipv jienv Medi-Cal/34-County CMSP nor, Nquenc oix bun meih duqv hiuv meih horpc zuqc zunh tong nyei ziangh hoc. (Manual of Policies and Procedures Section 40-181).

MEIH OIX ZUQC HNANGV HAAIX NOR ZUNH TONG

Duqv Nyaanh Sotv caux Food Stamp Buo Hlaax Zunh Tong nor, meih oix zuqc fungx Buo Hlaax Haah Duqv Nyei Zunh Tong Sou (Quarterly Eligibility Report - QR 7) bieqc ndaangc maengx da'hmz wuov hnoi yiem zunh tong hlaax jieq mingh wuov hlaax yaac ei jienv horpc zuqc zunh tong dongh maaiah goiv yienc nyei jauv wuov mbuo ox Nquenc yiem 10 hnoi gu'nyuo.

Duqv Food Stamp ei Maaiah Goiv Yienc Cingx Zunh Tong nor, meih oix zuqc zunh tong yietc zungv goiv yienc nyei jauv yiem 10 hnoi gu'nyuo:

- gan fienx, douc waac finx , fai meih ganh mingh taux Nquenc Food Stamp gong-dorngx; **FAI**
- longc DFA 377.5, Food Stamp Biauv Zong Goiv Yienc Zunh Tong Sou

Duqv Medi-Cal nor, meih oix zuqc zunh tong yietc zungv goiv yienc nyei jauv yiem 10 hnoi gu'nyuo CAUX fungx bieqc nzoih nyei ZunhTong Sou (Status Report) ndaangc maengx 5 wuov hnoi yiem dongh nquenc bun fai fungx bun meih wuov hlaax.

MEIH HAAIX ZANC OIX ZUQC ZUNH TONG

Bun taux Nyaanh Sotv caux Food Stamp Buo Hlaax Zunh Tong

Buo hlaax zunh tong nzunc nyei leiz gorngv jienv meih oix zuqc ei jienv horpc ziangh hoc nyei zunh tong. Yie mbuo oix paavt ziangx "zunh tong hlaax" yiem norm-norm quarter (buo hlaax ziangh hoc). Naavt norm hlaax se ndortv zuqc da'hyeic wuov hlaax yiem buo hlaax nyei ziangh hoc. Nyungc zeiv, se gorngv meih nyei buo hlaax ziangh hoc se benx Zih hlaax, Nyec hlaax, caux Faah hlaax nor meih nyei "zunh tong hlaax" ndortv zuqc Nyec hlaax liuz taux Faah hlaax 5 wuov hnoi oix zuqc bun taux yie mbuo wuov aqv. Zunh tong sou se nzunc-nzunc oix zuqc fungx bieqc yiem zunh tong hlaax jieq mingh wuov hlaax 5 wuov hnoi yaac se gorngv taux 11 wuov hnoi yie mbuo corc maih gaengh duqv nor se funx zaaih mil'aqv. Se gorngv meih nyei Buo Hlaax Nyieqc Hail Duqv nyei Zunh Tong Sou (QR 7) zaaih mingh nor meih oix zuqc jaauv nzuonx dongh meih maih horpc zuqc duqv nyei Nyaanh Sotv fai Food Stamp. Meih oix zuqc zunh tong yietc zungv duqv bieqc nyei nyaanh, biauv zong mienh laanh goiv yienc, biauv zong maaih fai maaiah jaa-dingh caux jienv ganh nyungc jaauv weic naaic norm zunh tong hlaax caux jienv meih hnamv daaih wuov ndaangc buo hlaax (quarter) duqv bieqc caux longc cuotv nyei nyaanh haih goiv yienc. Se gorngv meih maih zoux nzoih Buo Hlaax Nyieqc Hail Duqv nyei Zunh Tong Sou (QR 7) fungx bieqc ndaangc maengx daauih norm gong-hnoi yiem meih zunh tong nyei hlaax jieq mingh wuov norm hlaax nor, meih nyei biauv zong nyei leic dauh zuqc dingh aqv.

Meih oix zuqc zunh tong yiem Buo Hlaax Zunh Tong Sou:

1. **Zornc Duqv Bieqc nyei Nyaanh:** Yietc zungv meih fai biauv zong mienh zornc duqv bieqc nyei nyaanh yiem zunh tong hlaax. Naavt se liemh jienv gong-zinh; tivpv (tips); hitv nzaauc nyei gong-zinh; mbo'^net nyaanh; ganh zoux gong-ziov (self-employed) zornc duqv nyei nyaanh fai hoqc gong duqv nyaanh; caux jienv zoux gong bieqc haaix nyungc, dorng se duqv biauv yiem, lui-houx fai nyanc hopv.
2. **Baeqc Duqv fai Laaix Waaic Duqv Bieqc nyei Nyaanh:** Meih fai haaix dauh biauv zong mienh duqv bieqc nyei ganh nyungc nyaanh yiem zunh tong hlaax. Naavt liemh jienv Uix Fu'jueiv/auv-nqox nyaanh; leic zinh fai juangc njiec buonv duqv nyei leic (dividends) ; ndouv zinh /maaiz lekc hingh; beu sengh fai nzaeng sic hingh nyei nyaanh; ndaam baaic nyei leic dauh; nyaanh sotv, zingh nyeic, gaav duqv nyaanh, baeqc tov duqv nyaanh tengx (scholarships); duqv nzuonx nyei nzou-zinh; haaix nyungc hungh jaa leic dauh, hnangv Social Security, Supplemental Security Income /State Supplementary Payment (SSI /SSP), ndortv gong nyaanh, gong-ziov uix nyei nyaanh (worker's compensation), saengv beu sengh mienh waaic nyaanh (state disability indemnity), dorng jieq baeng (veteran) fai zoux douz-cie buangv hnyangx-jeiv (railroad retirement) nyaanh, fai ganh nyungc sic jeiv fai hungh jaa tengx mienh waaic fai zoux gong buangv hnyangx-jeiv nyaanh; saauh biauv duqv nyaanh caux duqv nyaanh tengx saauh biauv; baeqc duqv biauv/douz, wuom, la'fapv/lui-houx/nyanc hopv; fai duqv ganh nyungc nyaanh.

3. Meih yaac oix zuqc zunh tong dongh meih hnamv daaiah dieh norm buo hlaax ziangh hoc (quarter) hah maaiah goiv yienc yiem duqv nyaanh bieqc nyei jauv njiec Buo Hlaax Zunh Tong Sou (Quarterly Report). Liemh jienv hah maaiah dorngx goiv yienc yiem zornc daaiah nyei nyaanh, beaqc duqv caux jienv mienh waaic nyaanh.

4. **Jaa-Dingh:** Yiem meih duqv fungx bieqc Buo Hlaax Zunh Tong Sou jieq daaiah wuov nzunc liuz meih fai haaix dauh biauv zong mienh duqv zipv daaiah corc maaiah jienv nyei haaix nyungc jaa-dingh liemh jienv cie; nyaanh laamz daan; seiv^ving mbornt (savings bonds); maaiz beu sengh (insurance policies); biauv fai ndau; div goux jaa-dingh (trust); zengc njiec EBT nyaanh, lo haaix, maiv gunv se maaiz daaiah, dorh ganh nyungc mingh tiuv duqv daaiah fai duqv benx zingh nyeic. Nquenc oix longc naavt deic jaa-dingh camv jieq ndaangc buoc mi'aqv fai. Yiem meih duqv fungx liuz jieq daaiah wuov nzunc nyei Buo Hlaax Zunh Tong Sou se gorngv meih fai haaix dauh maaic, dorh mingh tiuv fai baeqc fungx mienh haaix nyungc jaa-dingh nor meih yaac oix zuqc zunh tong mbuo yie mbuo.

5. **Se Gorngv Meih fai Ganh Dauh Suiv Bieqc fai Cuotv Meih Nyei Biauv:** Yiem meih duqv fungx liuz jieq daaiah wuov nzunc Buo Hlaax Zunh Tong Sou maaiah haaix dauh (liemh jienv siang-gu'nguaaz) duqv suiv bieqc meih nyei biauv daaiah corc yiem jienv nyei. Yiem meih duqv fungx liuz jieq daaiah wuov nzunc nyei Buo Hlaax Zunh Tong Sou maaiah haaix dauh suiv cuotv meih nyei biauv fai maaiah mienh nzuonx seix nor meih yaac oix zuqc zunh tong.

6. **Dorngc In nyei Domh Sic, Dorngc Domh Sic Biaux nyei Mienh caux Dorngc Probation/ Parole:** Maaiah haaix dauh yiem biauv zong nyei mienh duqv zoux dorngc sic liuz fai zoux dorngc cuotv loh nziouv daaiah goux mangc jienv (probation) fai cuotv loh nziouv (parole) nyei leiz liuz simv jienv fai bingx jienv hungh jaa weic maiv oix zuqc dincg dorngc domh sic, maiv oix zuqc zorqv jienv fai maih oix zuqc wuonx jienv. Meih yaac oix zuqc zunh tong se gorngv maaiah haaix dauh yiem meih nyei biauv zong dongh zorqv zuqc daaiah in lo haaix nyei domh sic (drug felony) weic dorh gan sin, longc, zoux daaiah maaic fai bun mienh tengx maaic (distribution), in lo haaix, fai zoux haaix nyungc naavt deic dorngc leiz nyei jauv, fai siou, zuangx fai zoux gan^qaa (processing marijuana), fai dorh fu'jueiv daaih zoux naavt deic jauv. Bun taux food stamp nor, meih oix zuqc zunh tong dorngc domh sic yiem Betv hlaax 22, 1996 wuov daaih caux bun taux Nyaanh Sotv nor fiev jienv zorqv zuqc zoux dorngc sic jieq liuz Zih hlaax 1, 1998 wuov hnoi funx daaiah.

7. **Gong-mongh Zoqc Njieq:** Se gorngv meih benx Maiv Maah Fu'jueiv Hail Zoux Gong nyei Domh Mienh (Able-Bodied Adult Without Dependents - ABAWD), meih oix zuqc zunh tong dongh haaix zanc meih zoux gong nyei ziangh hoc yietc norm leiz-baaix ndortv njiec gauh zoqc 20 norm ziangh hoc fai yietc norm hlaax gauh zoqc 80 norm ziangh hoc. Meih yaac oix zuqc zunh tong se gorngv meih hnamv daaiah wuov ndaangc buo hlaax meih zoux gong nyei ziangh hoc haih ndortv njiec gauh zoqc naavt deic bouc (limit).

Bun taux Medi-Cal/34-County CMSP, meih oix zuqc zunh tong dongh maaiah hnangv naavt:

1. Haaix dauh bieqc fai cuotv mienh gox biauv (nursing home) fai yiem mienh goux lauh nyei dorngx (long term care facility).
2. Haaix dauh zoux sou tov mienh waaic nyaanh (disability benefits), dorngc se SSI/SSP, Social Security, Dorng Jieq Baeng (Veterans), fai Zoux Douz-Cie Buangv Hnyangx-Jiev Nyaanh (Railroad Retirement).
3. Haaix dauh duqv zipv tengx zorc baengc nyei jaauv weic laaix ca'bouc dorngc nyei sic fai zuqc mun mingh weic laaix ganh dauh zoux nyei sic fai laaix ganh dauh maiv duqv zoux horpc zoux nyei sic.

MEIH OIX ZUQC NDAAM-DORNG ZUNH TONG (BORQV MINGH)

For Non-Assistance Food Stamps Buo Hlaax Zunh Tong

Se gorngv meih kungx duqv Food Stamp hnangv nor meih oix zuqc zunh tong dongh maaih hnangv naav:

- Haaix dauh yiembiauv zong suiv mingh ganh norm deic zepv, mbenc jienv oix suiv fai maaih siang fungx fienx nyei deic zepv.
- Haaix dauh dongh Maiv Maaih Fu'jueiv Haib Zoux Gong nyei Domh Mienh (Able Bodied Adult Without Dependents - ABAWD); duqv zipv jienv food stamp mv baac ninh zoux fai hoqc gong nyei ziangh hoc ndortv daaih yietc norm leiz-baaix gauh zoqc 20 norm ziangh hoc fai yietc hlaax gauh zoqc 80 norm ziangh hoc.

Bun taux CalWORKs nor meih oix zuqc zunh tong nyungc baav goiv yienc nyei jauv yiem ganh norm ziangh hoc:

Benz zuqc nyungc baav jauv nor meih oix zuqc zunh tong (yiem maaih goiv yienc liuz ziepc hnoi gu'nyuoz) maiv gunv se maiv zeiz ndortv zuqc meih nyei "zunh tong hlaax" dorngc se:

- Haaix zanc meih nyei hmuangv doic nyei yietc zungv nyaanh (combined gross income) (liermh jienv zornic daaih caux baeqc duqv nyei) se gauh camv Zunh Tong Duqv Nyaanh Bieqc Taux Bouc (IRT) ziux meih nyei hmuangv doic nyei mienh laanh. Meih nyei goux sou-gorn mienh yiem nquenc vuov oix bun meih hiuv duqv meih nyei IRT ziux hmuangv doic nyei mienh laanh se mbuocq ziek. Se gorngv meih nyei hmuangv doic kungx maaih baeqc duqv bieqc nyei nyaanh fai kungx duqv Food Stamp hnangv nor, meih kungx oix zuqc zunh tong nyaanh nyei jauv yiem Buo Hlaax Zunh Tong Sou (QR 7).
- Haaix zanc meih nyei biauv zong maaih mienh zuqc zorqv zuqc dorngc in lo haaix nyei domh sic (drug felony), dorngc domh sic biaux nyei mienh fai dorngc cuotv loh nziouv zuqc goux mangc jienv (probation) fai cuotv loh nziouv (parole) nyei leiz.
- Haaix zanc meih suiv nor meih oix zuqc zunh tong meih nyei siang deic zepv liuz Nquenc hauh duqv oix zuqc fungx meih nyei leic dauh, Buo Hlaax Zunh Tong Sou caux mbuox hauh nyei fienx mingh haaix ndau.

Meih ganh nyunc zunh tong nyei jauv-louc bun taux CalWORKs caux Food Stamps Buo Hlaax Zunh Tong Wuov:

Meih ganh yaac hauh nyunc zunh tong ganh nyungc jauv, maiv gunv se maiv zeiz zunh tong hlaax. Meih ganh nyunc zunh tong nyei jauv hauh tengx bun biauv zong nyei leic dauh duqv camv faaux. Se gorngv meih zunh tong nyei jauv-louc hauh bun leic dauh camv faaux nor, nquenc oix dongz buoz yiem meih duqv zengx mengh liuz ziepc hnoi gu'nyuoz. Cih cuotv se gorngv duqv jaax nyaanh faaux se weic laaix aengx duqv tip mienh laanh bieqc meih nyei sou-gorn. Benz zuqc hnangv naav nor, zuov meih duqv zengx mengh liuz bieqc siang-hlaax da'yetc wuov hnoi nquenc cingx daaih dongz buoz. Maiv gunv meih duqv zunh tong haaix nyungc mbuox liuz Nquenc, mv baac meih aengx oix zuqc zunh tong yiem dieh nzunc meih fungx bieqc Buo Hlaax Zunh Tong Sou (Quarterly Report - QR 7).

Nyungc baav dongh meih ganh nyunc oix zunh tong dongh m'niex hauh bun leic dauh camv faaux se maaih hnangv naav:

- Meih duqv bieqc nyei nyaanh dingh fai zoqc njiec.
- Haaix dauh dongh maaih nyaanh zoqc nyei fai maiv maaih yietc deic nyaanh nyei mienh suiv bieqc meih nyei biauv (liermh jienv siang-gu'nguaaz).
- Haaix dauh duqv nyaanh bieqc nyei mienh suiv cuotv meih nyei biauv.
- Meih hnamv daaih meih ganh fai haaix dauh yiem meih nyei biauv zong mienh maaih leiz hauh duqv zipv CalWORKs Special Needs nyei nyaanh, hnangv maaih sin lengc jeiv qiemx zuqc nyei jauv (pregnancy special needs) fai qiemx zuqc lengc jeiv nyei nyanc hopv (qualifying special diet).

Jiex mingh nyei nyungc zeiv bun taux Food Stamp hnangv:

- Haaix dauh biauv zong mienh jiex gorn ei sic-dorng haaiv daaih oix zuqc cuotv nyaanh uix fu'jueiv dongh maiv caux juangc jienv biauv yiem.
- Biauv zong maaih mienh buangv 60 faaux maengx nyei hnyangx-jeiv.
- Haaix dauh yiem meih nyei biauv zong se waaic (disabled) fai buangv 60 hnyangx faaux maengx maaih goiv yienc nyei jauv fai siang nyei jauv oix zuqc cuotv nyaanh weic zorc baengc (se gorngv duqv zengx mengh liuz nor meih nyei Food Stamp hauh duqv ganh funx jiex).

Jiex mingh nyei jauv-louc bun taux Biauv Zong Dongh Kungx Duqv Food Stamp Hnangv

Se gorngv meih duqv zipv jienv food stamp leic dauh liuz meih ganh nyunc zunh tong mbuox meih duqv bieqc nyei nyaanh camv faaux nor, meih nyei leic dauh maiv hauh duqv borqy mingh se gorngv meih duqv bieqc nyei yietc zungy nyaanh ei biauv zong nyei mienh laanh se camv jiex ndaangc.

Jangx jienv se gorngv meih kungx duqv zipv food stamp nyei leic dauh hnangv nor: (1) meih maiv zuqc zunh tong duqv nyaanh bieqc camv faaux yiem buo hlaax mbu'ndongx qiangx nyei ziangh hoc; caux, (2) se gorngv yiem mbu'ndongx qiangx buo hlaax zunh tong njiec sou nyei ziangh hoc meih zunh tong goiv yienc nyei jauv mbuox nquenc nor, meih oix zuqc aengx zunh tong nzunc naav deix goiv yienc nyei jauv njiec dieh nzunc nyei QR 7.

Dongh haaix zanc yaac duqv, meih hauh heuc Nquenc dingh nzengc meih nyei sou-gorn fai dingh haaix dauh mienh dongh suiv cuotv meih nyei biauv fai dongh haaix dauh maiv zuqc funx bieqc meih nyei sou-gorn duqv zipv tengx (assistance unit). Meih yaac hauh mbuox Nquenc dingh ganh nyungc leic dauh, hnangv: Medi-Cal fai Food Stamp. Kungx duqv jienv Medi-Cal caux/fai Food Stamp hnangv nor maiv funx longc zuqc dongh meih hauh duqv Nyaanh Sotv ndongc haaix lauh nyei ziangh hoc.

Maaiah ganh nyungc tiuv weic buo hlaax zunh tong nyei jauv:

Maaiah ganh nyungc jauv dongh nquenc oix zuqc ei leiz jamv njiec fai dingh maiv bun leic dauh borqy mingh yiem ndortv zuqc wuov norm buo hlaax ziangh hoc. Nyungc baav nyungc zeiv se hnangv naav:

- Domh mienh yiem biauv zong duqv buangv CalWORKs 60 hlaax nyei ziangh hoc;
- Maaiah biauv zong mienh dorngc leiz zuqc dingc zuiz (sanctioned)
- Fu'jueiv buangv 18 hnyangx (yaac doqc maiv ziangx high school ndaangc maengx ninh buangv 19 hnyangx);
- Maaiah mienh yiem meih nyei biauv zong jiex gorn duqv zipv leic dauh yiem ganh norm biauv zong;
- Maaiah leiz duqv zipv nyei fu'jueiv zuqc hungh jaa paaiv mingh bun mienh goux (Foster Care);
- Haaia Dauh Maiv Maaih Fu'jueiv Haib Zoux Gong nyei Domh Mienh (Able Bodied Adult Without Dependents - ABAWD); duqv zipv jienv food stamp mv baac ninh zoux fai hoqc gong nyei ziangh hoc ndortv daaih yietc norm leiz-baaix gauh zoqc 20 norm ziangh hoc fai yietc hlaax gauh zoqc 80 norm ziangh hoc.

FOOD STAMP ZUNH TONG GOIV YIENC NYEI JAUV

Bun taux Food Stamp Zunh Tong Goiv Yienc nyei Jauv nor, meih oix zuqc zunh tong dongh maaih hnangv naav:

- Meih duqv bieqc nyei nyaanh hlaax jiex gorn, dingh, fai tiuv gauh camv \$50.
- Haaix dauh duqv bieqc nyei nyaanh gorn (source) goiv yienc.
- Haaix dauh suiv bieqc fai cuotv meih nyei biauv.
- Haaix dauh bieqc fai cuotv meih nyei biauv zong.
- Meih suiv dorngx fai meih duqv siang deic zepv.
- Meih nyei biauv caux douz, wuom, la'fapv nyei jaax **se gorngv** meih suiv dorngx nor.
- Haaix dauh maaiz, baeqc duqv, maaic, fai baeqc fungx mienh haaix nyungc maaiah jienv sou nyei cie (a licensed motor vehicle).
- Meih nyei biauv zong maaih nyei yietc zungv juangc saeng-eix (stocks), mborrh (bonds), fai ganh nyungc nyaanh se maaih mbuocq \$2000 fai maaih gauh camv (fai \$3000 se gorngv meih nyei biauv zong maaih mienh buangv 60 hnyangx fai gauh gox).
- Se gorngv sic-dorng haaiv daaih bun meih nyei biauv zong mienh uix dongh maiv caux juangc biauv yiem nyei fu'jueiv nyei nyaanh goiv yienc.
- Haaix dauh Maiv Maaih Fu'jueiv Haib Zoux Gong nyei Domh Mienh (Able Bodied Adult Without Dependents - ABAWD); duqv zipv jienv food stamp mv baac zoux fai hoqc gong nyei ziangh hoc ndortv daaih yietc norm leiz-baaix gauh zoqc 20 norm ziangh hoc fai yietc hlaax gauh zoqc 80 norm ziangh hoc.
- Maaiah haaix dauh biauv zong mienh dongh zorqv zuqc dorngc sic liuz fai zorqv cuotv loh nziouv daaih goux mangc jienv (probation) fai cuotv loh nziouv (parole) nyei leiz liuz simv jienv fai biauv bingv jienv hungh jaa weic maih oix zuqc dingc dorngc domh sic, maih oix zuqc zorqv jienv fai maih oix zuqc wuonx jienv.
- Haaix dauh biauv zong mienh duqv zorqv zuqc zoux dorngc in-lox haaix nyei domh sic (drug-related felony) jiex ndaangc Betv hlaax 22, 1996 weic laaix zoux (manufacture), maaic, bun ganh dauh tengx maaic (distribution) in lo-haaix, fai haaix nyungc naav deix dorngc leiz nyei jauv, fai siou, zuangx fai zoux gan^qaa, fai nduov fu'jueiv caux jienv zoux naav deix jauv.

Bun Taux Food Stamp Zunh Tong Goiv Yienc nyei Jauv nor, meih hauh zunh tong dongh maaih hnangv naav:

- Haaix dauh jiex gorn fai dingh maih benx sin-zangc fai m'nqorng famv baengc.
- Haaix dauh benx baeqc fing/Bieqc Deic Bung sic goiv yienc fai haaix dauh duqv zipv fienx, formh fai siang-mbatv yiem USCIS wuov daaih.
- Meih maaih goiv yienc yiem cingv nyaanh mienh tengx goux bangc meih nyei mienh (dependent).
- Haaix dauh yiem meih nyei biauv zong se waaic (disabled) fai buangv 60 hnyangx faaux maengx maaih goiv yienc nyei jauv fai siang nyei jauv oix zuqc cuotv nyaanh weic zorc baengc. Se gorngv duqv zengx mengh liuz nor, meih duqv nyei buonc hauh duqv funx jiex.
- Haaix dauh biauv zong mienh jiex gorn ei sic-dorng haaiv daaih oix zuqc cuotv nyaanh uix fu'jueiv dongh maiv caux juangc jienv biauv yiem.

MEIH OIX ZUQC NDAAM-DORNG ZUNH TONG (BORQV MINGH)

LONGC JIENV NYEI JAUV-LOUC BUN NYAANH SOTV HNANGV

Ndortv Gong nyei Diex Maac

Se gorngv meih zoux sou tov nyaanh sotv weic benx zuqc ndortv gong nyei diex maac nor, zornc nyaanh ziouv wuov dauh (the principal earner - PE) oix zuqc:

- Ndortv gong yaac mai duqv zoux gong yiem jiea daah 4 norm leiz-baaix nyei ziangh hoc
- Zoux sou tov yaac laengz zipv dongh meih maaih leiz duqv zipv nyei beu sengh ndortv gongh nyaanh (unemployment insurance)

PE se benx dongh zornc duqv nyaanh gauh camv wuov daux diex maac yiem jiea daah 24 hlaax nyei ziangh hoc.

Tengx Maiv Maaih Biauv Yiem nyei Nyaanh

M'niex meih zic duqv zipv nyaanh weic tengx meih cuotv yiem dangh baav nyei dorngx (temporary shelter), yiem ziangh nyei biauv (permanent housing) fai tengx meih maiv zuqc zunc cuotv. Naaiv nyungc nyaanh se yietc seix mienh tengx yietc nzunc hnangv cuotv liuz meih duqv bungz cuotv naaiv norm leiz. Se gorngv meih duqv zipv nzunc naaiv nyungc tengx maiv maaih biauv yiem nyei nyaanh (homeless assistance) liuz yaac aengx qiemx zuqc nor, meih nyei sou-gorn mienh haih bun meih hiuv duqv meih corc haih aengx duqv nyei fai.

Mingh Horqc Dorngt caux Baqv Ndie-Nqaeqv

Haaix zanc nquenc lorz taux nor meih **oix zuqc** maaih sou zengx mengh weic:

- Yietc zungv ei hnyangx-jeiv horpc zuqc doqc sou nyei fu'jueiv se duqv mingh jievn horqc dorngt nyei, caux
- Fu'jueiv dongh gauh lunx 6 hnyangx wuov deiv duqv ziuu ninh mbuo nyei hnyangx-jeiv baqv liuz ndie-nqaeqv. (Manual of Policies and Procedures Sections 40-105.4; 40-105.5).

Tengx Nyaanh Camv Jiex (Maximum Aid Payment - MAP)

Tengx nyaanh camv jiex (Maximum Aid Payment) se maaih i kang. Gauh camv nor dongh duqv jievn nyaanh sotv nyei hmuangv doic se duqv zoqc wuov kang MAP. Deix baav humangv doic m'ziex haih duqv camv wuov kangv MAP se gorngv ginx dauh diex maac fai goux nyei mienh dongh juangc meih nyei sou-gorn zipv tengx nyei mienh (Assistance Unit - AU):

- se waac (disabled) yaac duqv jievn Supplemental Security Income/State Supplemental Payments (SSI/SSP), fai Yiem Biauv Duqv Mienh Goux (In-Home Supportive Services - IHSS), fai Saengv zaangc Beu Sengh Mienh Waaic Nyaah (State Disability Insurance - SDI), fai Dangh Baav Gong-Ziouv Uix nyei Nyaanh (Temporary Workers Compensation - TWC), fai Beu Sengh Dangh Baav Mienh Waac (Temporary Disability Indemnity - TDI) nyei leic dauh
- se goux zuqc yietc dauh fai camv dauh qiemx goux nyei fu'jueiv (aided child/children) dongh maiv zeiz ganh nyei fu'jueiv caux goux nyei mienh yaac maiv duqv nyaanh sotv.

Jiex mingh haih zic duqv zipv camv wuov kang MAP:

- se dongh duqv zipv Tengx Biaux Deic Bung Mienh Nyaanh (Refugee Cash Assistance - RCA) se gorngv ginx dauh domh mienh ei zuqc yietc nyungc naaiv deiv jauv (exception).

Se gorngv yietc zungv domh mienh yiem meih nyei biauv zong aengx zoqc yaac ei duqv zuqc yietc nyungc naaiv deiv zuqc bungz buoz nyei jauv nor, naaic meih nyei sou-gorn meih hnangv haaix nor zoux sou tov duqv bungz buoz.

Ganh Zoux Gong-Ziouv Ginv Longc

Se gorngv meih zoux ganh nyei gong-ziou nor (self-employed), meih haih ginv oix longc haaix diuc jauv funx meih zoux saeng-eix longc cuotv nyei nyaanh oix ei pou tong nyei funx cuotv baeqv buonc 40 (percent) meih duqv bieqc nyei yietc zungv nyaanh (gross income) fai oix ei jievn za'gengh duqv longc cuotv nyei nyaanh funx muonc (acutual expenses). Dongh meih duqv ginv liuz oix longc haaix diuc jauv funx meih ganh zoux gong-ziou duqv bieqc nyei nyaanh (net income), meih maih haih tiuv cuotv liuz taux ziangh hoc aengx zaah mangc nzunc (redetermination) fai zuov taux buangv juqv hlaax nyieqc ziangh hoc naaiv deiv i nyungc dongh haaix nyungc taux ndaangc yaac duqv nyei.

Bun Hmuangv Doic Camv Jiex (Maximum Family Grant - MFG) nyei Leiz

MFG nyei leiz se bun taux yietc zungv fu'jueiv dongh cuotv seix jievn liuz Betv hlaax 31, 1997 wuov hnoi. MFG nyei leiz gorngv jievn meih duqv camv jiex nyei nyaanh (maximum aid payment - MAP) maiv haih duqv gauh camv weic hmuangv doic maaih fu'jueiv cuotv seix, se gorngv meih nyei hmuangv doic duqv zipv nyaanh sotv dongh mbaaih jievn 10 hlaax ndaangc maengx fu'jueiv cuotv seix nyei ziangh hoc wuov. Maaih nyungc baav jauv haih duqv bungz buoz yiem naaiv kang leiz nyei. Meih nyei sou-gorn mienh oix bun zeiv yienx cuotv daaih nyei MFG leiz meih yaac dau meih maaih nyei waac-naaic. Wuov nzunc liuz meih ziouc louc mbuox njec yienx cuotv daaih nyei sou dongh gorngv jievn meih bieqc hnyouw taux naaiv deiv leiz nyei.

Zengh Mengh Zien Jauv

Se gorngv meih tov nyaanh sotv yiem meih nyei nyaanh sotv duqv dingh liuz wuov hnoi yietc hnyangx qu'nyuoz nyei ziangh hoc nor, nquenc oix zuqc lorz zinh ndaangc nyei sou-gorn daaih mangc gaax zungv maaih ziangx dongh qiemx zuqc longx nyei zengh mengh sou weic dimv mangc gaax meih zic duqv zipv nyei fai se gorngv:

- Meih maih haih lorz maih duqv zengx mengh sou, fai
- Meih oix zuqc ndortv nyaanh cingx daaih haih lorz duqv zengx mengh sou, fai
- Zuov meih lorz duqv zengx mengh sou daaih nor ba'laqc lauh haih yaac khangh zuqc meih nyei nyunc sou zoux maiv ziangx jauv.

Se gorngv meih tov nyaanh sotv yiem meih nyei nyaanh sotv duqv dingh liuz wuov hnoi yietc hnyangx qu'nyuoz nyei ziangh hoc CAUX, se gorngv nquenc maih maaih dongh qiemx zuqc nyei zengx mengh sou nor, wuov nzunc meih oix zuqc lorz zengx mengh sou daaih bun.

Se gorngv yiem meih zipv jievn daaih ga'haav wuov nzunc nyei nyaanh sotv liuz maaih maaih siang goiv yienc nyei jauv nor, nquenc ziouc qiemx zuqc siang nyei zengx mengh sou.



Zoux Gong Duqv Nyaanh se hnangv naaiv:

- Bun meih hah duqv \$\$\$ gauh camv weic uix hmuangv doic
- Tengx meih ceix gauh longx nyei maengc bun meih caux meih nyei hmuangv doic
- Tengx meih hoqc gong nyei buoz-dauh
- Ceix taaih ganh nyei hnyouv
- Bun meih haiz buangv hnyouv yiem meih ganh

Meih hah zoux gong yaac duqv jienv nyaanh sotv nyei:

- ✓ Gauh camv nor, dongh meih zoux gong, liuz meih zornc duqv yetc zungv nyei nyaanh (zornc daaih nyei nyaanh dongh maiw gaengh zorqv yetc deix cuotv wuov) se maiw zuqc yetc ndornh doix yetc ndornh nyei funx cuotv meih duqv nyei nyaanh sotv. M'nzies meih yaac hah duqv yie mbuox funx cuotv dongh longc zuqc weic gong nyei buonc nyaanh (**work related deductions**). Hnangv naaiv funx daaih nor, meih ziouc maaih \$\$\$ gauh camv bun meih nyei hmuangv doic.
- ✓ Dongh yie mbuox bun paaiv meih zoux tov duqv nyaanh tengx meih hoqc nyei gong (**grant-based on the job training - OJT**) wuov, maaih deix fai yetc zungv meih hah duqv nyei nyaanh se bun meih nyei gong-ziouv longc weic cingv meih nyei gong-zinh. Dongh meih zoux tov duqv nyaanh tengx meih hoqc gong (**grant based OJT**) duqv daaih nyei gong-zinh se maiw hah duqv funx cuotv dongh longc zuqc weic gong nyei buonc nyaanh (**work related deductions**).
- ✓ Maiw gunv hnangv haaix, m'ziex meih corc hah zic duqv zipv dongh yie mbuox yetc zaqc bun nyaanh mingh tengx meih cingv mienh goum mangc fu'juiev (child care).

Mangc 7 wuov minc weic hiuv tauz zoux gong caux hoqc gong nyei leiz, yuoqc mienh jienh zoux gong nyei jauv (work incentives), liemh jienh tengx goum fu'juiev (child care) nyei jauv. Naaic meih nyei sou gorn mienh mbuox meih hiuv duqv gauh camv tauz **Zoux Gong Duqv Nyaanh (Work Pays)** caux **tov duqv nyaanh hoqc gong OJT (grant-based OJT)** hnangv haaix nor tengx duqv meih.

Jangx jienv oc, meih mingh zoux jienv gong mv baac corc hah duqv nyaanh sotv nyei da'faanh meih corc zic duqv zipv caux meih ei doix ziangh hoc nyei ei jienv zunh tong nyei leiz zoux nor.

Zoux Gong caux Hoqc Gong nyei Leiz

Meih nyei sou-gorn mienh oix bun meih hiuv duqv meih oix zuqc zoux ei haaix nyungc nyaanh sotv caux/fai food stamp nyei gong-leiz ndaangc maengx meih nyunc sou tov duqv caux jievn zuov meih tov duqv liuz wuov. M'niex meih oix zuqc mingh zoux jievn gong, hoqc jievn gong fai mingh doqc jievn sou lo haaix cingx haaix duqv jievn nyaanh sotv, food stamp, fai duqv jievn i nyungc mingh wuov douc. Haaix maah gauh camv yietc dauh mienh yiem biauv zong wuov dongh oix zuqc ei nyaanh sotv caux/fai food stamp nyei gong-leiz. Se gorngv haaix dauh maiv zoux ei zoux gong fai hoqc gong nyei leiz ziouc maiv zic duqv zipv, ganh dauh biauv zong mienh corc haaix duqv jievn nyaanh sotv caux food stamp se gorngv nih mbuo corc zic duqv zipv nyei. Mv baac, nih mbuo duqv zipv nyei nyaanh sotv caux food stamp nyei soux mouc m'niex tiuv deiv.

Nyaanh Sotv Zoux Gong Nyei Leiz

Se gorngv meih duqv nyaanh sotv caux jievn food stamp fai meih kungx duqv nyaanh sotv hnangv, meih oix zuqc zoux nyungc baav Welfare-to-Work nyei jauv cingx daaib haaix duqv jievn nyaanh sotv caux food stamp mingh. Nquenc oix bun meih hiuv duqv meih oix zuqc mingh zoux naaiv deix jauv yietc norm leiz-baaix buangv mbuoqc ziek norm ziangh hoc fai se gorngv meih duqv bungx buoz yiem naaiv deix leiz. Welfare-to-Work nyei jauv se liemh jievn, mv baac maiv daan naaiv deix hnangv, tengx cingv (subsidized) fai maiw tengx cingv (unsubsidized) nyei gong, tengx duqv zoux jievn gong (work experience), tengx domh zuangx nyei gong (community service), tengx domh mienh hoqc jievn gorn nyei sou-nzangc (adult basic education), hoqc duqv gong-mengh (vocational training), caux tengx lorz gong. Tengx cingv (subsidized) nyei eix leiz se nquenc fai ganh norm tengx nyaanh nyei gorn tengx deix nyaanh bun gong-ziovw weic cingv meih nyei gong-zinh.

Nyaanh sotv nyei gong-leiz yaac gorngv jievn meih oix zuqc:

- Louc jievn mbuo Welfare-to-Work mbenc ziangx wuov ndaangc nyei za'eix;
- Laengz zipv meih duqv nyei gonh dongh mangc daaib meih haaix duqv nyei wuov;
- Maiw dungz guangc gong fai bun meih zornc nyei nyaanh jamv zoqc njiec.

Zorqv Zuiz Weic Maiv Duqv Zoux Ei Nyaanh Sotv nyei Gong-Leiz

Haaix zanc meih maiw ei nyaanh sotv nyei gong leiz zoux weic maah jievn nyei dorngx nor, meih nyei nyaanh sotv oix dingh taux meih zoux dongh meih horpc zuqc zoux nyei jauv. Zuov meih nyei nyaanh sotv dingh fai jamv zoqc jievn liuz wuov, meih kungx haaix aengx duqv daaux nqaang se gorngv meih jievn gorn zoux ei dongh meih maiw zoux ei nyei leiz fai meih duqv bungx buoz hnangv. Se gorngv meih nyei nyaanh sotv dingh nor, m'niex meih nyei food stamp yaac zuqc dingh fai zuqc jamv zoqc njiec.

Food Stamp nyei Gong Leiz Bun Taux Dongh Maiv Duqv Nyaanh Sotv Nyei Mienh

Se gorngv meih kungx duqv food stamp hnangv nor, m'niex meih oix zuqc zoux fai hoqc deix gong nyei jauv cingx haaix duqv jievn food stamp mingh wuov douc. Oix zuqc zoux nyei jauv liemh jievn lorz gong, workfare, tengx domh mienh hoqc jievn gorn nyei sou-nzangc (adult basic education), caux hoqc duqv gong-mengh (vocational training). Nquenc oix bun meih hiuv duqv meih oix zuqc mingh zoux naaiv deix jauv yietc norm leiz-baaix buangv mbuoqc ziek norm ziangh hoc fai se gorngv meih duqv bungx buoz yiem naaiv deix leiz.

Food stamp nyei gong-leiz yaac gorngv jievn meih oix zuqc:

- Dau yietc zungv waaic-naaic taux meih duqv zoux jievn daaib nyei gong (job experience) caux meih haaix duqv gong fai zoux maiw duqv;
- Oix zuqc mingh mangc dongh yie mbuo mbuo meih haaix ndau maah gong yaac zipv dongh mangc daaib meih haaix duqv nyei gong wuov;
- Maiw dungz guangc gong fai jamv meih zoux gong nyei ziangh hoc gauh zoqc 30 norm ziangh hoc yiem yietc norm leiz-baaix.

Baatc Kungx Duqv Food Stamp Hnang

Se gorngv meih maiw ei food stamp nyei gong-leiz zoux yaac maiv maah jievn nyei dorngx jaev sin nor, meih nyei food stamp maiw haaix duqv aqv fai zuqc dingh lauh taux yietc hlaax, buo hlaax, fai juqv hlaax, ndongc haaix lauh se yiem meih maiw duqv zoux ei gong-leiz mbuoqc ziek nzunc mi'aqv. Zuov meih nyei food stamp dingh nor, meih oix zuqc zuov taux zorqc zuiz nyei ziangh hoc nzengc fai se gorngv meih duqv bungx buoz nor haaix duqv gauh siepv deiv.

Maiv Duqv Nyaanh Sotv Haih Zoux Gong nyei Domh Mienh Oix Zuqc Zoux Gong

Se gorngv meih kungx duqv food stamp hnangv yaac maiv maah fu'jueiv faix (gauh lunx 18 hnyangx) nor, aengx maah kang gong-leiz dongh meih oix zuqc zoux ei. Meih maiv zuqc ei naaiv kang leiz se gorngv meih se gauh lunx 18 hnyangx, gauh gox 49 hnyangx, maah jievn sin, fai meih benz duqv zipv food stamp nyei biauv zong dongh maah jievn fu'jueiv faix wuov. Meih nyei sou-gorn mienh yiem nquenc wuov yaac haaix porv mengh taux dongh ganh nyungc jauv dongh bun meih haaix duqv bungx buoz yiem naaiv kang leiz nyei. Gong-leiz gorngv jievn se gorngv meih meih benz haaix zoux gong nyei domh mienh (able-bodied adult) nor, meih oix zuqc zoux zornc duqv nyaanh nyei gong aengx zoqc yaac yietc norm leiz-baaix zoux 20 norm ziangh hoc fai yietc hlaax zoux 80 norm ziangh hoc, maah buonc zoux ei jievn workfare project buangv horpc zuqc mingh nyei ziangh hoc, fai maah buonc mingh dongh duqv paaiv ziangx hoqc gong nyei jauv aengx zoqc yaac yietc norm leiz-baaix zoux 20 norm ziangh hoc fai yietc hlaax zoux 80 norm ziangh hoc. Yiem 36 hlaax nyei ziangh hoc gu'nyuoz, se gorngv meih maiv zoux ei gong leiz buangv buo hlaax nor meih nyei food stamp ziouc dingh maiw duqv aqv. Se gorngv meih maiw zoux ei gong-leiz da'nyeic nzunc weic laaix gong-ziovw maiw gong bun zoux (lay off) nor, m'niex mbaah jievn buo hlaax ziangh hoc meih haaix duqv food stamp yaac maiw gunv maiw duqv ei gong-leiz. Jieq liuz naaiv deix ziangh hoc nor meih oix zuqc ei jievn gong-leiz fai duqv bungx buoz cingx daaib haaix duqv food stamp hnangv.

Funx Cuotv Duqv Bieqc Nyei Nyaanh

Se gorngv meih duqv nyaanh bieqc (income) yaac duqv jievn nyaanh sotv nor, maah i nzung duqv funx cuotv bieqc nyei nyaanh (income deductions) dongh meih haaix duqv funx cuotv nyungc baav meih hmuangv doix nyei bieqc duqv nyei nyaanh. Dongh meih fai haaix dauh hmuangv doix nyei mienh duqv zipv nyungc baav baeqc duqv nyei mienh waaic nyaanh (disability-based unearned income) fai meih zoux jievn gong yaac duqv jievn nyaanh sotv nor, meih maah leiz duqv funx cuotv \$225 yiem meih duqv bieqc nyei nyaanh. Naaiv deix \$225 se funx cuotv dongh baeqc duqv nyei mienh waaic nyaanh ndaangc. Se gorngv funx cuotv \$225 nyei nyaanh aengx zengc njiec nor cingx daaib funx cuotv dongh meih zornc duqv nyei nyaanh. Se gorngv funx cuotv liuz corc aengx maah zornc duqv nyei nyaanh zengc njiec nor, yie mbuo aengx funx cuotv baeqc buonc 50 (percent) naaiv deix zornc duqv nyei nyaanh.

Ganh Zoux Gong-Ziouv Ginv Long

Se gorngv meih zoux ganh nyei gong-ziovw nor (self-employed), meih haaix ginv oix longc haaix diuc jauv funx meih zoux saeng-eix longc cuotv nyei nyaanh oix ei pou tong nyei funx cuotv baeqc buonc 40 (percent) meih duqv bieqc nyei yietc zungv nyaanh (gross income) fai oix ei jievn za'gengh duqv longc cuotv nyei nyaanh funx muonc (actual expenses). Dongh meih duqv ginv liuz oix longc haaix diuc jauv funx meih gauh zoux gong-ziovw duqv bieqc nyei nyaanh (net income), meih maiw haaix tiuv cuotv liuz taux ziangh hoc aengx zaah mangc nzunc (redetermination) fai zuov taux buangv juqv hlaax nyieqc ziangh hoc naaiv deix i nyungc dongh haaix nyungc taux ndaangc yaac duqv nyei.

CalWORKs Goux Fu'Jueiv nyei Gong-kinv

Maah tengx goux fu'jueiv nyei leic dauh bun taux mienh dongh qiemx zuqc goux fu'jueiv nyei jauv cingx haaix mingh zoux gong fai mingh zoux dongh nquenc paaiv daaib welfare-to-work nyei jauv dorngc se mingh doqc sou fai mingh hoqc gong nyei gong-kinv.

Kaa^li^for^nieh Kauv-Hoqc nyei Gorn Tengx Goux Fu'Jueiv (California Department of Education (CDE) Child Care)

CDC yaac maah tengx goux fu'jueiv nyei leic dauh nyei. Oix hiuv duqv jauv-louc gauh camv nor heuc lorz meih nyei buonv-deic Mbuo. Hiuv caux Fungx Mienh nyei Gorn (Resource and Referral Agency).

Jieq Gorn Zoux Gong nyei Medi-Cal (Transitional Medi-Cal - TMC)

Se gorngv meih zoux gong daaib maiw duqv nyaanh sotv aqv nor meih corc haaix duqv jievn Medi-Cal mingh buangv 24 hlaax. Jieq daaib naaiv meih nyei hmuangv doix oix zuqc duqv liuz nyaanh sotv aengx zoqc yaac buo hlaax yiem jieq daaib juqv hlaax ndaangc maengx meih dingh maiw duqv nyaanh sotv nyei ziangh hoc. Se gorngv oix duqv TMC gauh lauh juqv hlaax nyieqc nor, meih duqv bieqc nyei nyaanh oix zuqc gauh zoqc bun ziangx nyei bouc meih yaac oix zuqc ei jievn TMC nyei zunh tong leiz.

GANH NYUNGC LONGC JIENV NYEI JAUV-LOUC

NYAANH SOTV CAUX FOOD STAMP BUO HLAAX ZUNH TONG NYEI

BIAUV ZONG

Funx Ziangx Nyaanh nyei Leiz

Meih hainh duqv mbuoqc ziem nyaanh sotv caux/fai food stamp se yiem duqv bieqc nyei nyaanh caux jienh dongh yie mbuo bun meih funx cuotv nyei buonc. Meih oix duqv zipv Buo Hlaax Haih Duqv nyei Zunh Tong Sou (Quarterly Eligibility Report - QR 7) buo hlaax duqv daaih oix zuqc fiouh nzunc. Yiem naav QR 7, meih oix zuqc zunh tong jiekh daaih buo hlaax meih duqv bieqc caux longc cuotv nyei nyaanh caux jienh meih hnamy daaih wuov ndaangc buo hlaax meih oix duqv bieqc caux longc cuotv nyei nyaanh. Yie mbuo ei dongh meih hnamy daaih wuov ndaangc buo hlaax meih oix duqv bieqc caux longc cuotv nyei nyaanh weic funx mangc gaax meih horpc zuqc duqv nyei nyaanh sotv caux/fai food stamp nyei soux mouc weic naaic deih buo hlaax ziangh hoc. Se gorngv meih hnamy daaih wuov ndaangc buo hlaax meih duqv bieqc caux longc cuotv nyei nyaanh maih goiv yienc nor yie mbuo ziouc longc jiekh daaih wuov norm hlaax nyei jauv-louc yiem QR 7 wuov funx wuov ndaangc buo hlaax.

Nyungc zeiv, se gorngv meih fungx QR 7 bieqc yiem Faah hlaax nor, meih oix zuqc zunh tong meih duqv bieqc nyei nyaanh yiem Nyelic hlaax wuov. Meih yaac oix zuqc zunh tong dongh meih hnamy daaih duqv bieqc nyei nyaanh hainh goiv yienc yiem wuov ndaangc Feix hlaax, Hmz hlaax caux Luoqc hlaax. Se gorngv meih duqv bieqc nyei nyaanh maih goiv yienc m'daaiah mbuoqc Nyelic hlaax wuov nor, yie mbuo oix longc naaic norm duqv bieqc caux longc cuotv nyei soux mouc weic funx dongh meih horpc duqv nyei nyaanh sotv caux/fai food stamp leic dauh weic Feix hlaax, Hmz hlaax, caux Luoqc hlaax norm-norm hlaax fih mbuoqc nyei. Se gorngv meih duqv bieqc caux longc cuotv nyei nyaanh goiv yienc nor, meih nyei sou-gorn mienh oix longc siangh wuov norm soux mouc yiem Feix hlaax, Hmz hlaax, caux Luoqc hlaax wuov daaih funx mangc gaax meih horpc zuqc duqv zipv mbuoqc ziem nyaanh sotv caux/fai food stamp weic naav deih buo hlaax. Naav se heuc gouv jienh funx ziangx nyaanh (prospective budgeting).

Jaa-Dingh nyei Bouc

Maaih jienh jamv nyei bouc maaih bun maaih jaa-dingh gauh camv \$2000.00 (hnangv nyaanh laamz daan, juangc saeng-eix (stocks), lo haaix) meih nyei hmuangv doic hainh maaih camv ndongc naav mv baac corc hainh duqv nyaanh sotv fai food stamp. Se gorngv haaix dauh yiem meih nyei biauv zong se buangv 60 hnyangx nor, jamv nyei bouc faaux taux \$3000.00. Meih nyei biauv caux jaa-dorngc nyungc horngc se maih funx bieqc naav deih bouc dafaan meih yiem jienh nor. Yietc norm cie maaih nyei jaa-zinh jamv nyei bouc se \$4650. Se gorngv dongh meih faaux mboux njiec jienh sou nyei cie (registered vehicle) nyei jaa-zinh se gauh camv \$4650, camv jiekh ndaangc bouc mbuoqc ziem wuov deih se funx bieqc meih maaih nyei yietc zungv jaa-dingh cuotv liuz biauv zong maaih jauv qiemx zuqc naav norm cie. Naaic gaax meih nyei sou-gorn mienh naaih deih qiemx zuqc nyei jauv se dongh haax nyungc. Se gorngv meih maaih nyei haaix norm cie, dongh maaih maih duqv gauh camv \$1500 nor, se maih zuqc funx bieqc meih maaih nyei yietc zungv jaa-dingh nyei bouc weic zaah mangc gaax meih zic duqv zipv nyei fai. Meih nyei sou-gorn mienh hainh bun meih hiuv duqv hnangv haax nor funx dongh meih maih duqv faaux mbuoq njiec jienh sou (not registered) nyei cie nyei jaa-zingh.

NYAANH SOTV HNANGV

60 Hlaax Ziangh Hoc nyei Bouc

Jiekh gorn yiem Zih hlaax 1, 1998 wuov daaih, diex maac fai gouf nyei mienh nyei cien-ceqv maih hainh duqv nyaanh sotv se gorngv ninh duqv zipv liuz nyaanh sotv buangv 60 hlaax nyei ziangh hoc mi'aqv. Yietc zungv nyei nyaanh duqv zipv yiem CalWORKs (California Work Opportunity and Responsibility to Kids) caux/fai nyaanh sotv yiem ganh norm saengg yaac funx bieqc naav 60 hlaax nyei ziangh hoc. Kungx yiem Zih hlaax 1, 1998 duqv zipv nyei nyaanh sotv se longc funx bieqc naav 60 hlaax ziangh hoc. Maaih nyungc baav dongh maiv funx bieqc naav norm ziangh hoc nyei bouc caux jienh naav norm bouc se maih guen taux fu'jueiv.

Nyaanh/Gan Dienx Funx nyei Leic Dauh (EBT)

Taux hlaax jomc wuov dongh meih maaih nyei yietc zungv zengc njiec nyei nyaanh yiem EBT daam se funx benx meih maaih daaih longc nyei nyaanh (available resource) yaac hainh zoux bun meih nyei biauv zong maih hainh duqv nyaanh sotv se gorngv meih maaih daaih longc nyei yietc zungv nyaanh (total countable resources) se gauh camv dongh yie mbuo bun maaih nyei bouc (allowable resource limits).

Tiuv Jaa-Dingh nyei Leiz

Zipv nyaanh nyei meinh hainh maaih, dorch mingh tiuv, fai dorch ninh mbuo maaih nyei jaa-dingh mingh tiuv benx ganh nyungc, se gorngv ninh mbuo nyei jaa-dingh (nyaanh) dorch mingh maaih fai tiuv duqv horpc nyei jaa-zinh (fair market value). Se gorngv ninh mbuo dorch jaa-dingh mingh maaih fai tiuv maih duqv horpc nyei jaa-zinh nor, ninh mbuo nyei hmuangv doic ziouc maih hainh duqv zipv nyaanh yietc douc ziangh hoc (period of ineligibility). Yie mbuo dorch dongh horpc zuqc duqv nyei jaa-zinh funx cuotv dongh meih maaih fai tiuv duqv nyei jaa-zinh liuz dorch naav norm soux mouc daaih bun nqoi fih mbuoqc nyei ei meih nyei hmuangv doic qiemx zuqc nyei weic funx meih maih hainh duqv zipv nyaanh ndongc haaix lauh. Naav norm soux mouc se maih longc funx lengc sang nyei buonc mv baac longc dongh buangv yietc norm hoc (rounded down to the next lower whole number).

Cal-Learn:

Cal-Learn se tengx dongh maaih jienh sin caux/fai zoux domh mienh nyei fu'jueiv-caan dongh gauh lunx 20 hnyangx, duqv jienh nyaanh sotv yaac maih maaih high school nyei zengx horqc sou (diploma) fai dongh naav hlaang nyei sou wuov nyungc mienh hainh doqc jienh sou mingh fai hainh daaux nqaang mingh doqc sou. Fu'jueiv-caan dongh bieqc Cal-Learn Program m'niex hainh duqv mbo^net nyaanh (cash bonuses) se gorngv doqc duqv sou longx caux doqc ziangx high school. Bieqc Cal-Learn nyei fu'jueiv-caan m'niex hainh duqv tengx yiem gouf fu'jueiv nyei jauv (child care), mingh daaih nyei jauv (transportation), caux jienh ganh nyungc tengx nyei jauv. Se gorngv maih mingh doqc sou fai doqc sou maih longx nor hainh zuqc baatc nyaanh cuotv hmuangv doix duqv jienh nyei nyaanh sotv.

FOOD STAMP HNANGV

Bun Funx Cuotv Douz-Jaax

Yie mbuo bun meih funx cuotv douz-jaax ei jienh Pou-tong Bun Funx Douz-Jaax (Standard Utility Allowance - SUA) se gorngv meih cuotv douz-jorm caux nziaaux-naamx. Se gorngv kungx cuotv ganh nyungc jauv dorngc se wuom-jaax, wuom-laih-hlopv caux la'fapv nor, meih hainh duqv Jamv Jienh Bun Funx Wuom-Jaax (Limited Utility Allowance - LUA). Se gorngv meih kungx cuotv douc waac finx hnangv nor, meih hainh duqv Funx Cuotv Douc Waac Finx Jaax (Telephone Utility Allowance - TUA). SUA, LUA caux jienh TUA se yietc zungy tengx funx cuotv meih duqv bieqc nyei nyaanh, yaac tengx meih hainh duqv leic dauh gauh camv.

MEDI-CAL/34-COUNTY CMSP ONLY

Spending Down Excess Property

- Se gorngv meih duqv jienh fai zoux sou tov jienh Medi-Cal/34-County CMSP Only liuz meih yaac maaih nyei jaa-dingh gauh camv leiz jienh bun nyei bouc nor, meih hainh longc bun zoqc mingh yiem ga'haav laai wuov hnoi yiem haai norm hlaax yaac duqv nyeli, liemh jienh dongh meih zoux sou tov wuov norm hlaax nyeli ga'haav laai wuov hnoi yaac duqv nyeli. Bun taux Medi -Cal nor meih hainh dorch camv jiekh ndaangc nyeli jaa-dingh mingh hnangv haaix nor longc yaac duqv nyeli. Mv baac se gorngv maaih fai baeqc fungx gauh zoqc jaa-dingh nyeli jaa-zinh, liuz yiem meih duqv hnangv naav zoux liuz 30 gu'nyuoz meih aengx zoux sou tov Medi-Cal nursing facility level of care nor, m'niex meih maih hainh duqv zipv (nursing facility level of care) yietc douc ziangh hoc.
- Se gorngv meih maaih fai baeqc fungx mienh haaix nyungc jaa-dingh duqv gauh zoqc horpc zuqc duqv nyeli jaa-zinh nor m'niex meih maih hainh duqv 34-County CMSP.

Nyaanh Caux Jaa-Dingh

- Dongh haaix dauh zipv Medi-Cal nyeli mienh nzuonx seix liouh njiec nyeli jaa-dingh wuov Medi-Cal hainh zorqv nzuonx funx dongh buangv 55 hnyangx liuz duqv Medi-Cal leic dauh nyei buonc. Mv baac, zorqc nzuonx nyeli buonc maih hainh gauh camv jaa-dingh nyeli jaa-zinh. Se gorngv nzuonx seix wuov dauh nyeli auv-nqox corc ziangh jienh nyeli nor m'niex maih zuqc zorqv nzuonx. Saengg zaangg yaac maih mingh zaeng zuqc dongh bun njiec fu'jueiv lunx fai berix domh mienh nyeli fu'jueiv waacic (disabled adult child) nyeli buonc jaa-dingh. Jiekh mingh se gorngv zorqv nzuonx nyeli buonc se zoux daaih hoic zuqc liouh njiec bun nyeli mienh yaac buatc jienh mengh nyeli nor, hainh guangc deih fai guangc yietc zungv zorqv nzuonx nyeli buonc.
- Se gorngv meih zuqc mingh yiem liepc daaih nyeli dormg (institutionalized) liuz meih nyeli biauv fai zinh ndaangc nyeli biauv simv maih cuotv (is not exempt), Saengg zaangg hainh njiec jienh sou maaih leix hainh zorqv meih nyeli biauv daaih jaaav nzuonx Medi-Cal cuotv nyeli nyaanh weic tengx zorc baengc nyeli jauv.

MAAIH TENGX NYEI JAUV

Tengx M'Sieqv, Gu'nguaaz-lunx, caux Fu'Jueiv Duqv Yungz Sin-zangc nyei Nyanc-Hopv Gong-Kinv (Women, Infants and Children (WIC) Supplemental Nutrition Program): WIC nyeli Gong-kinv se kungx tengx taux m'sieqv dorng dongh maaih jienh sin fai bun gu'nguaaz hopv jienh ganh nyeli nyorc, gu'nguaaz lunx caux fu'jueiv gauh lunx 5 hnyangx wuov deih, dorch maih hainh duqv gauh yungz sin-zangc nyeli nyanc hopv (medical-nutritional risk). Oix hiuv duqv gauh camv taux WIC nor, heuc mingh lorz meih nyeli buonv-deic nquenc nyeli wangc siangx gorn (health department) fai mangc douc waac hoc nyeli sou lorz "WIC" nyeli doux waac hoc.

Faaux Mbuox Ginv Jien-Fouv: Se gorngv meih oix faaux mbuoq ginv jien-fouv nor, heuc meih nyeli sou-gorn mienh fungx faaux mbuoq nyeli formh mingh bun meih. Se gorngv meih qiemx zuqc mienh tengx meih fiouh nor, heuc meih nyeli sou-gorn mienh tengx meih. Meih ganh hainh fungx formh bieqc. Meih faaux mbuoq fai maih faaux mbuoq ginv jien-fouv nyeli jauv se maih guen taux meih hainh duqv zipv nyaanh nyeli jauv. Meih nyeli sou-gorn mienh maih hainh mbuoq meih oix zuqc hnangv haaix nor ginv.

JAA-NDAANGC MBUOX HIUV TAUX BAATC NYEI SIC

Se gorngv meih baac-baac maiv zunn tong yietc zungv zien jauv fai meih mbuox jaav nyei jauv weic hah duqv jien leic dauh mingh nor, meih hah zuqc ei leiz dingz zuiz, yaac zorqv benx dorngc domh sic (felony) se gorngv duqv bun camv jieks ndaangc \$400 nyei nyaanh sotv, food stamp, fai Medi-Cal weic laaix meih maiv zunn tong yietc zungv zien nyei jauv fai maiv zunn tong duqv nyaanh bieqc, jaa-dingh, caux hmuangv doic goiv yienc nyei jauv. Meih ziouc maiv hah duqv zipv nyaanh sotv caux food stamp aqv.

Baatc Maiv Hah Duqv

Nyaanh Sotv caux Food Stamp

Baatc maiv hah duqv jieks gorn yiem muangx sic fai sic-dorngd duqv lorz buatc haaix dauh mienh duqv Baac-Baac Baamz Gong-Kinv (Intentional Program Violation - IPV). Caux yaac, haaix dauh zuqc gox hoic gorngv zoux dorngc Baah Baac Baamz Gong-ginc (IPV) nor louch jienv mbuox laengz nyiemc ei Maiv Zic Duqv fai maiv baeng gorngv taux Maiv Zic Duqv nyei Sic aqv. Haaix dauh dongh louch mbuox njiecs yietc nyungc naaiv deix sou nor ninh ziouc maiv maahh leiz gorngv sic yaac laengz ndaam-dorng jaaav nzuonx dongh duqv camv jieks ndaangc nyei nyaanh sotv fai food stamp.

Nyaanh Sotv Baatc nyei Sic

Se gorngv meih maiv ei nyaanh sotv nyei leiz nor, meih hah zuqc baatc nyaanh camv taux \$10,000 caux/fai zuqc fungx bieqc loh dorn (jail)/ domh loh (prison) lauh taux 5 hnyangx.

Aengx se gorngv sic dorngf fai muangx sic dorngx lorz buatc meih duqv zoux dorngc nyungc baav nduov nyaanh nyei jauv nor, meih nyei nyaanh sotv hah dingh lauh taux 6 hlaax, 12 hlaax, 2 hnyangx, 4 hnyangx, 5 hnyangx.

Paanx Taux Food Stamp Hnangv

Se gorngv meih nyei biauv zong mienh zipv duqv benc piux leic dauh, meih aqv zuqc gan longx naaiv deix leiz-nyeic:

- Maiv dungx bun dorngc fai maiv buangy jaax nyei zien sic weic oix duqv benc piux leic dauh.
- Maiv dungx tiuv fai maaic meih nyei EBT mbatv.
- Maiv dungx dorh EBT mbatv mingh goiv yienc weic hah duqv dongh meih maiv horpc zuqc duqv nyei food stamp leic dauh.
- Maiv dungx longc benc piux leic dauh mingh maaiz maiv horpc leiz nyei ga'naaiv dorngc se diuv fai in-mbiaatc, zeiv fai fioux nzengc nyei ga'naaiv.
- Maiv dungx longc ganh dauh nyei EBT mbatv weic meih nyei biauv zong.

Food Stamp Baatc nyei Sic

Se gorngv meih baac-baac maiv zoux ei Food Stamp nyei leiz, meih nyei Food Stamps hah dingh 12 hlaax weic baamz daauh nzunc, 24 hlaax weic da'nyeic nzunc, caux yietc liuz weic da'faam nzunc. Meih hah zuqc baatc camv taux \$250,000 caux/fai dapv loh dorn (jail)/ domh loh (prison) lauh taux 20 hnyangx. Se gorngv yiem haaix norm sic dorngf fai muangx sic nyei dorngx duqv lorz buatc meih duqv zoux dorngc sic weic laaia:

- Meih dorh Food Stamp mingh maaic fai tiuv duqv congx, yunh, fai yunh mbeux nor, dorngc daauh nzunc hnangv meih nyei Food Stamp hah dingh yietc liuz maiv duqv aqv.
- Meih dorh food stamp leic dauh mingh tiuv fai maaic duqv in lo haaix (controlled substance) nor, meih nyei leic dauh hah dingh lauh taux 24 hlaax weic dorngc daauh nzunc caux dingh yietc liuz weic dorngc da'nyeic nzunc;
- Meih dorh \$500 fai gauh camv nyei food stamp leic dauh mingh tiuv fai maaic nor, meih nyei food stamp leic dauh hah dingh yietc liuz;
- Meih dongh zanc zoux i zeiv fai gauh camv i zeiv sou tov food stamp leic dauh fai meih gorngv-baeqc nduov nquenc meih dongh haaix dauh mienh fai gorngv-baeqc taux meih yiem nyei dorngx nor, meih nyei food stamp leic dauh hah dingh lauh taux 10 hnyangx.

TOV/ZIPV NYEI MIENH ZENGH MENGH

- Yie bieqc hnyou yie maahh nyei leiz caux oix zuqc ndaam-dorngc nyei sic yaac laengz zoux ei yie horqc zuqc ndaam-dorng nyei jauv.
- Yie yaac bieqc hnyou yie zuqc baatc nyei jauv weic maiv mbuox nzoif fai mbuox maiv zien nyei jauv, maiv duqv zunn tong zien jauv fai benx cuotv daaiah nyei sic dongh hah guen taux yie hah maahh leiz zic duqv zipv fai yie hah duqv zipv ndongc haaix camv nyei nyaanh sotv fai food stamp, caux /fai dongh yie duqv jien Medi-Cal/34-County CMSP oix zuqc cuotv nyei buonc.
- Yie zengx mengh gorngv Meih nyei Leiz, Ndaam-Dorng Sic, caux Ganh Nyungc Longc Jienv nyei Jauv (The Rights Responsibilities, and Other Important Information - SAWS 2A QR) wuov zeiv sou yienx cuotv daaiah yie duqv zipv mi'aqv.

- Yie yaac zengx mengh gorngv, se gorngv yie duqv nyunc sou tov nyaanh sotv nor, yie yaac duqv zipv yienx cuotv daaiah nyei naaiv nyungc sou mi'aqv:
 - Welfare to Work Mbuox Hiuv nyei Fienx (Welfare to Work Informing Notice - WTW 5)

(TOV/ZIPV NYEI MIENH MBIUV MBUOX)

- Yie yaac zengx mengh se gorngv yie duqv nyunc sou tov Medi-Cal/34-County CMSP nor, MC 219 /CMSP 219 wuov yienx cuotv daaiah yie duqv zipv mi'aqv caux jienv naaiv deix sou nyei jauv-louch duqv mienh porv mengh bun yie hiuv liuz aqv.

ELIGIBILITY WORKER'S CERTIFICATION

I certify that the applicant /recipient appears to understand:

- his/her rights and responsibilities and
- the penalties for giving incomplete or wrong facts, or for failing to report facts or situations that may affect his/her eligibility or benefit level for cash aid or food stamps, and/or share of cost for Medi-Cal/34-County CMSP

I also certify that the applicant/recipient was given a copy of:

- The Rights, Responsibilities, and Other Important Information (SAWS 2A QR)

• For cash aid:

- Welfare to Work Informing Notice (WTW 5)

- For Medi-Cal/34-County CMSP: the MC 219/CMSP 219 and that its contents were explained to him/her.

Louc Mbuox (Diex Maac fai Goux Mienh nyei Cien-ceqv, Food Stamp Biauv zong Mienh fai Maahh Leiz Div nyei Mienh, Tov/Zipv Medi-Cal/34-County CMSP nyei mienh)

Hnoi:

Louc Mbuox(Ganh Dauh Domh Mienh Dongh Juangc Jienv Biauv Yiem)

Zorng-zengx Mienh, se gorngv Meih mbiuv Se Gorngv Meih Mbiuv "X"

Hnoi:

Bun nyei Gong-Mienh Louc Mbuox

Bun nyei Gong-Mienh nyei Hoc

Hnoi:

JAA-NDAANGC MBUOX HIUV TAUX BAATC NYEI SIC

Se gorngv meih baac-baac maiv zunh tong yietc zungv zien jauv fai meih mbuox jaav nyei jauv weic hiah duqv jienv leic dauh mingh nor, meih hiah zuqc ei leiz dingc zuiz, yaac zorqv benx dorngc domh sic (felony) se gorngv duqv bun camv jieks ndaangc \$400 nyei nyaanh sotv, food stamp, fai Medi-Cal weic laaix meih maiv zunh tong yietc zungv zien nyei jauv fai maiv zunh tong duqv nyaanh bieqc, jaa-dingh, caux hmuangy doic goiv yienc nyei jauv. Meih ziouc maiv hiah duqv zipv nyaanh sotv caux food stamp aqv.

Baatc Maiv Hiah Duqv

Nyaanh Sotv caux Food Stamp

Baatc maiv hiah duqv jieks gorn yiem muangx sic fai sic-dorngc duqv lorz buatc haaix dauh mienh duqv Baac-Baac Baamz Gong-Kinv (Intentional Program Violation - IPV). Caux yaac, haaix dauh zuqc gox hoic gorngv zoux dorngc Baah Baac Baamz Gong-ginc (IPV) nor louc jienv mbuox laengz nyiemc ei Maiv Zic Duqv fai maiv baeng gorngv taux Maiv Zic Duqv nyei Sic aqv. Haaix dauh dongh louc mbuox njiecs yietc nyungc naaiv dejx sou nor ninh ziouc maiv maaah leiz gorngv sic yaac laengz ndaam-dorng jaaav nzuonx dongh duqv camv jieks ndaangc nyei nyaanh sotv fai food stamp.

Nyaanh Sotv Baatc nyei Sic

Se gorngv meih maiv ei nyaanh sotv nyei leiz nor, meih hiah zuqc baatc nyaanh camv taux \$10,000 caux/fai zuqc fungx bieqc loh dorn (jail)/ domh loh (prison) lauh taux 5 hnyangx.

Aengx se gorngv sic dorngc fai muangx sic dorngc lorz buatc meih duqv zoux dorngc nyungc baav nduov nyaanh nyei jauv nor, meih nyei nyaanh sotv hiah dingh lauh taux 6 hlaax, 12 hlaax, 2 hnyangx, 4 hnyangx, 5 hnyangx.

Paanx Taux Food Stamp Hnangv

Se gorngv meih nyei biauv zong mienh zipv duqv benc piux leic dauh, meih aqv zuqc gan longx naaiv deix leiz-nyeic:

- Maiv dungx bun dorngc fai maiv buangy jaax nyei zien sic weic oix duqv benc piux leic dauh.
- Maiv dungx tiuv fai maaic meih nyei EBT mbatv.
- Maiv dungx dorh EBT mbatv mingh goiv yienc weic hiah duqv dongh meih maiv horpc zuqc duqv nyei food stamp leic dauh.
- Maiv dungx longc benc piux leic dauh mingh maaiz maiv horpc leiz nyei ga'naaiv dorngc se diuv fai in-mbiaatc, zeiv fai fioux nzengc nyei ga'naaiv..
- Maiv dungx longc ganh dauh nyei EBT mbatv weic meih nyei biauv zong.

Food Stamp Baatc nyei Sic

Se gorngv meih baac-baac maiv zoux ei Food Stamp nyei leiz, meih nyei Food Stamps hiah dingh 12 hlaax weic baamz daauh nzunc, 24 hlaax weic da'nyeic nzunc, caux yietc liuz weic da'faam nzunc. Meih hiah zuqc baatc camv taux \$250,000 caux/fai dapv loh dorn (jail)/ domh loh (prison) lauh taux 20 hnyangx. Se gorngv yiem haaix norm sic dorngc fai muangx sic nyei dorngx duqv lorz buatc meih duqv zoux dorngc sic weic laaix:

- Meih dorh Food Stamp mingh maaic fai tiuv duqv congx, yunh, fai yunh mbeux nor, dorngc daauh nzunc hnangv meih nyei Food Stamp hiah dingh yietc liuz maiv duqv aqv.
- Meih dorh food stamp leic dauh mingh tiuv fai maaic duqv in lo haaix (controlled substance) nor, meih nyei leic dauh hiah dingh lauh taux 24 hlaax weic dorngc daauh nzunc caux dingh yietc liuz weic dorngc da'nyeic nzunc;
- Meih dorh \$500 fai gauh camv nyei food stamp leic dauh mingh tiuv fai maaic nor, meih nyei food stamp leic dauh hiah dingh yietc liuz;
- Meih dongh zanc zoux i zeiv fai gauh camv i zeiv sou tov food stamp leic dauh fai meih gorngv-baeqc nduov nquenc meih dongh haaix dauh mienh fai gorngv-baeqc taux meih yiem nyei dorngx nor, meih nyei food stamp leic dauh hiah dingh lauh taux 10 hnyangx.

TOV/ZIPV NYEI MIENH ZENGH MENGH

- Yie bieqc hnyouv yie maaah nyei leiz caux oix zuqc ndaam-dorngc nyei sic yaac laengz zoux ei yie horqc zuqc ndaam-dorng nyei jauv.
- Yie yaac bieqc hnyouv taux zuqc baatc nyei jauv weic maiw mbuox nzoih fai mbuox maiw zien nyei jauv, maiw duqv zunh tong zien jauv fai benx cuotv daaiah nyei sic dongh hiah guen taux yie hiah maaah leiz zic duqv zipv fai yie hiah duqv zipv ndongc haaix camv nyei nyaanh sotv fai food stamp, caux /fai dongh yie duqv jieks Medi-Cal/34-County CMSP oix zuqc cuotv nyei buonc.
- Yie zengx mengh gorngv Meih nyei Leiz, Ndaam-Dorng Sic, caux Ganh Nyungc Longc Jienv nyei Jauv (The Rights Responsibilities, and Other Important Information - SAWS 2A QR) wuov zeiv sou yienx cuotv daaiah yie duqv zipv mi'aqv.

- Yie yaac zengx mengh gorngv, se gorngv yie duqv nyunc sou tov nyaanh sotv nor, yie yaac duqv zipv yienx cuotv daaiah nyei naaiv nyungc sou mi'aqv:
 - Welfare to Work Mbuox Hiuv nyei Fienx (Welfare to Work Informing Notice - WTW 5)

(TOV/ZIPV NYEI MIENH MBIUV MBUOX)

- Yie yaac zengx mengh se gorngv yie duqv nyunc sou tov Medi-Cal/34-County CMSP nor, MC 219 /CMSP 219 wuov yienx cuotv daaiah yie duqv zipv mi'aqv caux jienv naaiv dejx sou nyei jauv-louc duqv mienh porv mengh bun yie hiuv liuz aqv.

ELIGIBILITY WORKER'S CERTIFICATION

I certify that the applicant /recipient appears to understand:

- his/her rights and responsibilities and
- the penalties for giving incomplete or wrong facts, or for failing to report facts or situations that may affect his/her eligibility or benefit level for cash aid or food stamps, and/or share of cost for Medi-Cal/34-County CMSP

I also certify that the applicant/recipient was given a copy of:

- The Rights, Responsibilities, and Other Important Information (SAWS 2A QR)
- For cash aid:
 - Welfare to Work Informing Notice (WTW 5)
- For Medi-Cal/34-County CMSP: the MC 219/CMSP 219 and that its contents were explained to him/her.

Louc Mbuox (Diex Maac fai Goux Mienh nyei Cien-ceqv, Food Stamp Biauv zong Mienh fai Maah Leiz Div nyei Mienh, Tov/Zipv Medi-Cal/34-County CMSP nyei mienh)

Hnoi:

Louc Mbuox(Ganh Dauh Domh Mienh Dongh Juangc Jienv Biauv Yiem)

Zorng-zengx Mienh, se gorngv Meih mbiuv Se Gorngv Meih Mbiuv "X"

Hnoi:

Bun nyei Gong-Mienh Louc Mbuox

Bun nyei Gong-Mienh nyei Hoc

Hnoi: